

VZOR PRŮKAZU KONĚ

Údaje o majiteli

Details of ownership

Détails de droit de propriété

1. Pro soutěže je státní příslušnost koně totožná se státní příslušností jeho majitele.
2. Při změně majitele musí být průkaz koně co nejdříve zaslán příslušné organizaci s uvedením jména a adresy nového majitele k zaregistrování změny.
3. Pokud má kůň více než jednoho majitele, nebo je v majetku společnosti, musí být v průkazu uvedeno jméno a státní příslušnost osoby odpovědné za koně. Pokud jsou majitelé různých státních příslušností, musí určit státní příslušnost koně.
4. Jestliže Mezinárodní jezdecká federace schválí pronájem koně Národní jezdeckou federací, musí být podrobnosti této transakce na této stránce zapsány.

1. For competitive purposes, the nationality of the horse is that of its owner.
2. On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing organization, association or official agency, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
4. When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

1. Pour les compétitions, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
2. En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.
3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
4. Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération équestre nationale intéressée.

Datum registrace u příslušné organizace <i>Date of registration, by the organization, association, or official agency</i> Date d'enregistrement par l'organisation, <i>l'association ou le service officiel</i>	Jméno majitele <i>Name of owner</i> Nom du propriétaire	Adresa majitele <i>Address of owner</i> Adresse du propriétaire	Státní příslušnost majitele <i>Nationality of owner</i> Nationalité du propriétaire	Podpis majitele <i>Signature of owner</i> Signature du propriétaire	Razítko příslušné organizace a podpis <i>Organization, association or official agency stamp and signature</i> Cachet de l'organisation, <i>association ou service officiel et signature</i>

Základní údaje koně

1) Identifikační číslo koně
Identification No
N° d'identification

2) Jméno
Name
Nom

3) Pohlaví
Sex
Sexe

4) Barva
Colour
Robe

5) Plemeno
Breed
Race

6) Otec
Sire
Père

7a) Matka
Dam
Mère

7b) Otec matky
by
par

8) Datum narození
Date of foaling
Date de naissance

9) Místo narození
Place where bred
Lieu d'élevage

10) Chovatel(é)
Breeder(s)
Naisseur(s)

11) Potvrzeno dne
validated on
validé le

- Jméno příslušného orgánu
- Name of the competent authority
Nom de l'autorité compétente

- **Adresa**
Address
Adresse

- **Telefon**
Telephone No
N° detélé phone

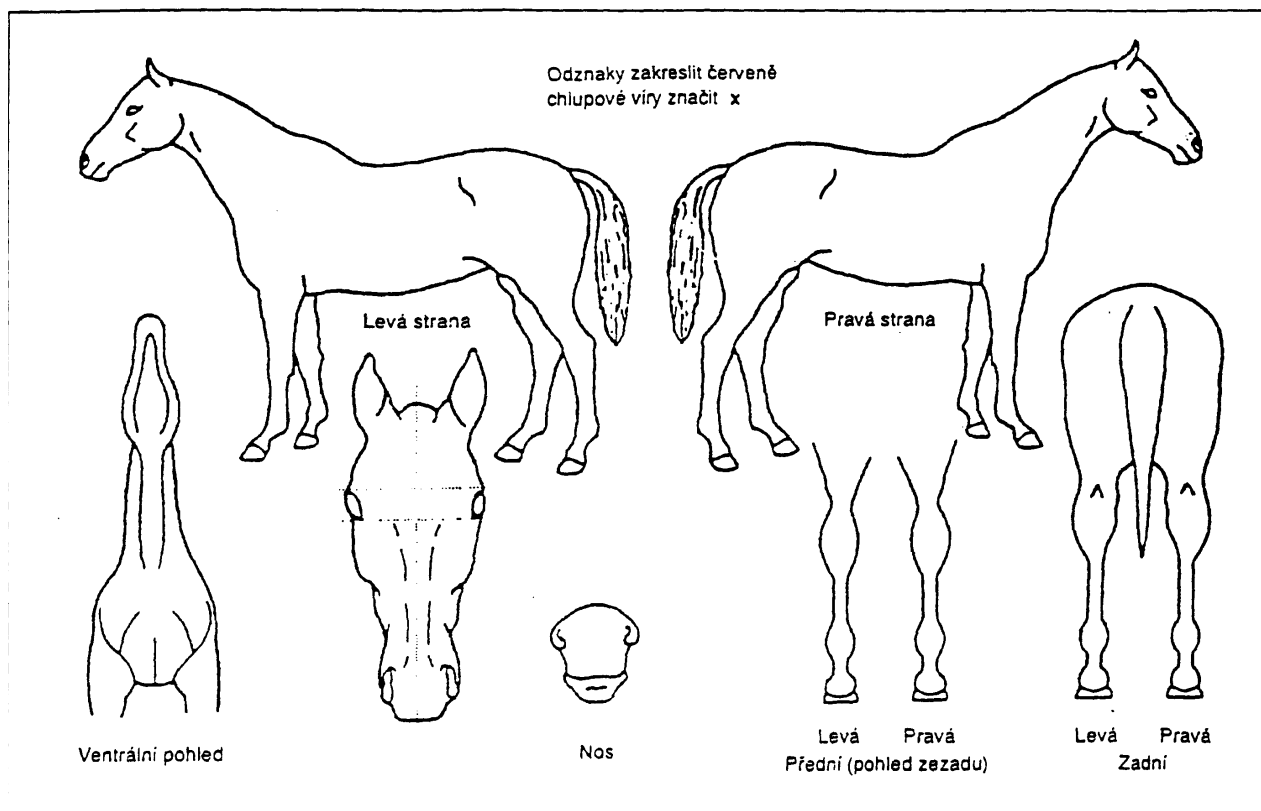
- **Fax**
Fax number
N° de télécopie

- **Podpis**
(velkými písmeny jméno a funkce podepsaného)
Signature
(Name in capital letters and capacity of signatory)
Signature
(nom en lettres capitales et qualité du signataire)

- **Razítko**
Stamp
Cachet

12) Grafický popis

Grafický popis



13) Popis pod matkou

Description taken with dam by

Signalement relevé sous la mère par

- HLAVA
Head
Tête
- Levá přední končetina
Foreleg L
Ant. G
- Pravá přední končetina
Foreleg R
Ant. D
- Levá zadní končetina
Hindleg L
Post G

e) Pravá zadní končetina
Hindleg R
Post D

f) Tělo
Body
Corps

g) Odznaky
Markings
Marques

h) Dne
On
Le

14) Podpis a razítko příslušného orgánu (velkými písmeny jméno podepsaného)
Signature and stamp of the competent authority (name of signatory in capital letters)
Signature et cachet du autorité competente (nom du signataire en lettres capitales)